

# 無料セント・パトリックス・デー朗読とハープ

🍀 **会場** 万全の感染対策 & **配信** 英語/アイルランド語/日本語訳の朗読と弾語りをアイルリッシュハープの音にのせて



*Yuriga Kumagai*

*Brendan Ahe*

*Tomomi Matsumura*

アイルランドの守護聖人のお祭りにちなんだチャリティーイベント。アイルランド人のブレンダンさんをゲストに、英語と一部アイルランド語による朗読(日本語訳付き)や、セントパトリックスデー/アイルランドについてのトークも(通訳付き)

🍀 **会場** 2022年3月17日(木) 午後7時~8:20 (開場 6:30) 感染対策のため定員は150名の半分

札幌市時計台ホール (北1西2 時計台2階 ☎011-231-0838)

札幌市文化芸術活動再開支援対象事業

緑色を身に着けた方は**入場無料** \*緑はセントパトリックスデーのテーマカラー。緑の衣類がなければ小物や持ち物でも  
\*会場に任意の寄付ボックス「ユニセフ(国連児童基金)新型コロナウイルス緊急募金箱」を設置

🍀 **録画配信**(YouTube 限定公開): 3月17日 午後11時~3月31日(木) \*スマホでも視聴可

寄付の意思表示で**無料配信**\*ユニセフコロナウイルス募金を含む認定NPO リストを配信 (寄付額/寄付証明は不要)

🍀 **要お申し込み** ✉ [poetry.sapporo@gmail.com](mailto:poetry.sapporo@gmail.com) 📞 メールできない方 090 8707 2688

\*氏名/人数/市町村&都道府県 (\*本名を開示したくない方は、整理の都合上、仮名をお願いします)

🍀 **アイリッシュハープ演奏と弾き語り&歌詩朗読 (英語、一部アイルランド語、全日本語訳)**

♪春の日の花と輝く (トーマス・ムーア詩 堀内敬三訳) ♪ダニーボーイ (フレデリック・ウェザリ詩) ♪庭の千草 / 夏の名残りの薔薇 (ムーア) ♪サリーガーデンズ (W.B.イェイツ詩) ♪吟遊詩人の少年 (ムーア) ♪かつてタラの広間に竖琴は (ムーア) ♪モリー・マローン (「ダブリンの市民歌」) ♪オンリー・タイム (エンヤ) ♪アマランタイン (エンヤ)

🍀 **熊谷ユリヤ** (朗読, トーク通訳, ハープ弾き語り, 歌詞(詩)翻訳) 詩人, 通訳/翻訳者, 札幌大学教授。PENクラブ/現代詩人会/翻訳家協会/世界芸術文化アカデミー各会員。吟遊詩人大賞/Millennium 世界詩人会議優秀賞/北海道詩人協会賞ほか受賞  
14か国の詩祭出演や朗読コンサート開催。『記憶の翼は果てしなく交錯し(2021)』『河邨文一郎英訳詩集』他詩集/翻訳詩集9冊

🍀 **ブレンドン・アッシュ**(英語/アイルランド語朗読, トーク) アイルランド生まれ。米国、英国でIT関連の業務後、17年前、JETプログラムALTとして来札。一時帰国し大学院修了後、札幌永住を決心し再来日、留学希望の学生や社会人に英語を指導

🍀 **松浦朋美**(ハープ演奏) 東京藝術大学音楽部器楽科ハープ専攻卒業。Griffith 大学 Queensland 音楽学校修士課程修了。元 Queensland Orchestra 団員。日本ハープコンクールアドヴァンス部門入賞。Philip Power Harp Scholarship Competition 2年連続1位/パフォーマンス賞。篠崎史子, 故堤祥作, Sebastien Lipman 氏に師事。ソロ, 室内楽, オーケストラ, ブラスバンドなどで活躍中



Ambasáid na hÉireann | An tSeapáin  
Embassy of Ireland | Japan  
駐日アイルランド大使館

主催 札幌大学熊谷ユリヤ研究室

後援

札幌市, (公財)北海道文学館, (公財)札幌国際プラザ